|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 有机加工食品和饲料的JAS认证的申请表  jas certification APPLICATION  Concerning Organic Processed Food and Feeds | Master JAS 02 |
| 校订Master Redaction : 20/11/2007 REV 01 | | |

生产企业必须提交与日本农林水产省于2005年10月27发布的第1606号通告以及之后的修订版本一致的以下文件和信息The firm must submit the following documents and information in agreement with the Notification No. 1606 of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of October 27, 2005 and following partial revisions:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 编号Prot. N° |  | 日期Date |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 生产企业名称Firm name | |  | | | | | | (BAC代码)Code IT BAC | |  | |
| 生产类型Type of operator | | | | |  | | | | | | |
| 地址（注册）Address (legal) | | | | |  | | | | | | |
| 地址（具体生产或加工场所）Address (production seats/fields) | | | | |  | | | | | | |
| 生产过程管理者Production Process Manager[[1]](#footnote-0) | | | | |  | | | | | | |
| （是否已参加JAS培训）JAS Training Course 是Yes 否No | | | | | | | | | | | |
| 达规判定管理者Product Grading Manager[[2]](#footnote-1) | | | | |  | | | | | | |
| （是否已JAS培训课程）JAS Training Course 是Yes 否No | | | | | | | | | | | |
| 接受申请的日期Date of application acceptance | | | | | |  | | | | | |
| 发证日期Date of certification issue | | | | | |  | | | | | |
| 认证类型Request: | 初次申请认证1° Issue of Certificate | |  | 扩大认证Extension of Certificate3 | | | |  | \*年度再认证Annual confirmation of certificate3 | |  |
| 第一次发证日期Date of first issue of certificate: | | | | | | |  | | | | |

|  |
| --- |
| *(1)生产设备的管理（描述所生产产品的种类）ARRANGEMENTS OF FACILITIES FOR PRODUCTION(Describe the kind of product to be produced)* |
|  |

***日期***

Date ***生产企业签字***Operator’s Signature

|  |  |
| --- | --- |
| *(2)加工的食品或饲料信息PROCESSED FOOD OR FEED information:* | |
| 产品类型Type of products | 有机农业源食品加工Organic Agricultural Processed Food  有机饲料加工Organic Processed Feeds |
| 产品列表（名称）List the products (name):  1.  2.  3.  4.  5. | |

|  |
| --- |
| *配料表ingredients* |
|  |

|  |
| --- |
| *(3)食品和饲料添加剂的名称和使用量NAME AND USED AMOUNTS OF FOOD AND FEED ADDITIVES* |
|  |

|  |
| --- |
| *(4) 所使用机械和工具的管理方法management method of machines and tools used* |
|  |

|  |
| --- |
| *(5)生产、加工、包装、贮存和其它加工过程的管理方法management method of production, processing, packaging, storage and other processes* |
|  |

承诺Engagements:

申请JAS认证的认证委托人承诺The firm that applies for the jas Certification undersign the following engagements:

* 声明了解JAS法规和日本农林水产省于2005年10月27发布的第1606号通告以及之后的修订版本，并且严格遵守这些法规；The firm declares to know JAS Law and Notification No. 1605 of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of October 27, 2005 and following revisions and to work in accordance with such regulations.
* 如果在认证机构备案的数据或生产活动有变动，企业将在30天内告知BAC； In case of modifications of the data or activity notified, the firm will notify them to Bioagricert srl not later than 30 days.
* 如果决定停止JAS生产活动，必须立刻（30天以内）告知BAC； If the firm decides to stop JAS activity, must immediately ( not later than 30 days ) inform Bioagicert srl.
* 必须于每年的6月30日提交前一年（从4月1号到3月31号）带有JAS标识的产品判定合格数量和出口到日本的数量。The firm must transmit each year by 30 of June, the loading and unloading registration of labels with the JAS mark in the previous year ( since 1 of April until 31 of march)

认证委托人法定代表人姓名Name of the company Legal Representative：

认证委托人签字和盖章（法定代表人）Signature and stamp of the firm applicant for certification (legal representative)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

日期Date \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

所附文件Documents to attach:

首次申请JAS认证的生产企业需勾选Notification in case of new operator

达规判定的检查方法Inspection Method for Grading

1. *“是生产过程管理者*”*”是生产负责人* The “production process manager” is the responsible person for production/ *Il “production process manager” è il responsabile di produzione.* [↑](#footnote-ref-0)
2. *“达规判定责任者”是从开始生产到最后贴标的负责人。他/她对最终产品是否符合JAS标准负责。在小规模农场中两个岗位可以由一人承担。对于加工企业必须有两个不同的人分别负责* The “product grading manager” is the responsible person from the beginning of the production to final labelling. He/She is responsible for the conformity of the final product to JAS standards. In agricultural farms the two people can coincide. For processors there must be 2 different people/ *Il “product grading manager” è il responsabile dell’intero processo produttivo agli standard JAS, dall’inizio del processo fino all’etichettatura finale ed è responsabile della conformità del prodotto finale*. *Nelle aziende agricole le due figure possono coincidere, in quelle di trasformazione devono essere due persone distinte.*

   *3*如果扩项和/或再认证In case of **extension and/or confirmation**:

   JAS认证申请**没有变化**：所列的产品按照先前JAS认证申请（为了获得JAS认证已经提交给BAC）中报告的方式生产/管理并且符合JAS有机法规。仅需填写本申请表的第一页。

   The Jas Certification Application **is not changed:** the product listed are made/managed following what reported in theprevious Jas certification application (already presented to BAC for the issuing of JAS certificate) and in conformity with JAS Law. It is necessary to fill only 1 st page of the application form.

   JAS认证申请**有变化**：有重大变化（新生产线，新生产过程等）。需填写申请表的所有页。

   The Jas Certification Application **is changed**, the changing is **meaningful** (new productive lines, new productive processes etc) . It is necessary to fill all pages of this application form. [↑](#footnote-ref-1)